

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Le Nozze di Figaro

Mozart, Wolfgang Amadeus

Bonn, [ca. 1808]

No. 15. Finale

urn:nbn:de:bsz:31-44699

75.
No. 15.

Il Conte.

Allegro
di molto.

(An der Thür des Kabinetts mit Ungedult.) **Finale.** **Contessa** (sie zieht den Grafen mit Gewalt vom Kabinete zurück)

Es-ci o mal gar-zon ma-fa-to, sciau-ra-to non tan-dar, Ah Signo-re, quel fu-ro-re! per lui
Komm her-aus, ver-wor-fen-er Knab-e, Un-glück-ge-luck-er sau-dre nicht, Welch ein To-ber, be-ster Gat-te, schon thu.

Il Conte

fa-mi il cor tre-mar, per lui fa-mi il cor tre-mar, per lui fa-mi il cor tre-mar, e dop-
ach-ich fies-...e dich, schon-ihn, ach-ich fies-...e dich, schon-ihn, ach-ich fies-...e dich, Und du

cresc. *f* *p* cresc. *f*

Contessa **Il Conte**

por-vi ancor u-sa-te, e dop-por-vi ancor u-sate no sen-ti-te, via par,
wagt für ihn zu re-...den, Und du wagt für ihn zu re-...den, Nur zwey Wor-...te, Wohl-las

p *f* *p*

Contessa **Il Conte** **Contessa**

la-te no sen-ti-te, via par, la-te par-la-te par-la-te giuro il
hö-...ren, Nur zwey Wor-...te, Wohl-las hö-...ren, las hö-...ren, las hö-...ren; Konnt ich

cresc. *f* *p*

tar mi fa tor to quel trasporto m'ol - trag - giate a du - bi - tar, m'oltrag -
 rein. Gott das hab ich nicht verstanden. richt ver - schaltet, cui mein Herz ist wahrlich rein, und mein
 tos - to vendi - car, prendo indegna moglie, mi vo tosto vendi - car, mi vo
 Rache wartet fein, ah com Schon geaugt du falsche See - le! strenge Rache wartet fein, strenge
 giate a du - bi - tar, moltrag - giate a du - bi - tar, eg - lie in - no -
 Herz ist wahrlich rein, und mein Herz ist wahrlich rein, scho - ne die
 tosto vendi - car, mi vo tosto vendi - car, qua la chiave
 Ra - che wartet fein, stren - ge Ra - che wartet fein, Her den Schlüssel!
 cente eg - lie in - no - cen - te voi sa - pe - te...
 Unschuld! scho - ne die Unschuld! Lafs dir sa - gen
 qua la chiave non! vo niente
 Her den Schlüssel! Geh, und schweige!
 f. p. f.

va lontan daglocchi mie. i! un in fida, un em pia sei, e mi cerchi d'infammar e mi
 Geh. Ver...rättherim, Un...ge...treue, Dich ver...zeh...re bit...tre Reu...e. E...wig blei...ben wir ge...trent, e...wis

vado, si! ma ma non son
 Nun denn... sey's... doch doch mei...ue

cerchi d'infammar non ascolto non ascolto
 blei...ben wir ge...trent. Wirtst du schweigen? Wirtst du schweigen?

rea ah la cieca ge lo si...a
 Un...schuld Ach wie weit führt blinder Kl...fer

ve leggo involto mer...ra mer...ra mor...ter.
 Soll halt sich zeleen. ster...ben müs er. ster...ter.

98. V. S.

qual - che ec - ce - so gli fa far ah, la cie - ca ge - lo si - a qual che ec -
 der nicht Ziel noch Grenzen kennt. Ach wie weit führt blinder Ki - fer, der nicht

ra morra morra, e più non si - a ria ca - gion ria ca -
 muß er, sterben muß er, der Ver - räther, ster - - - - - ben, Er, er, der

celso gli fa far mi, fa torto quel traspor - to
 Ziel noch Grenzen kennt. Gott. Das hab ich nicht ver - schul - det.

gion del mio pe - nar ah comprendi in deg - na moglie mor - - - - - ra
 un - re Bande trennt. Fal - sche Seele! Du fal - sche Seele. ster - - - - - ben

ah, la cie - ca ge - lo si - - - a qual che ec - ce - so gli fa
 Ach, wie weit führt blinder Ki - - - - - fer, der nicht Ziel noch Gren - - - - - zen

morra morra morra morra morra morra
 muß er, ster - - - - - ben muß er, muß er, sterben

far kennt. Ah! la cie - ca ge - lo si - a qualche eccelso gli fa far qualche ec -
 kennt. Ach wie weit führt bli... der Kl... fer der nicht Ziel noch Grenzen kennt, der nicht
 morra: piu non si a ria ca - gion riacagion del mio pe - nar ria ca -
 muß er, der Verräther, ster... ben Er, er, der unsre trennt, er, der

celso gli fa far qualche eccelso gli fa far qualche ec - celso gli fa far
 Ziel noch Grenzen kennt, der nicht Ziel noch Grenzen kennt, der nicht Ziel noch Grenzen kennt.
 giondel mio pe - nar ria ca - giondel mio pe - nar del mio pe - nar
 unsre Ban - de trennt, er, der unsre Ban - de trennt, die Ban - de trennt.

(Verwundert.)
 Su - sanna!
 Su - sanna!
 su - san - na!
 su - san - na!

p. *f.* *cres.* *f.*

Susanna.

And.^{te} con moto. Signore, cos'è quel stupore il brando prendo
 Da bin ich, Wa...rum die...les staunen? Den De...gen

de-te il paggioucci - de-te quel paggio mal-na-to ve-de-te lo qua quel paggio malnato vede-te lo
 zo...sen, den Paaschen er-mor-det, Hier ist der Ver-räther, der Paasche bin ich, hier ist der Ver-räther, der Paasche bin

qua ich. Confusa han la tes-ta non san come va confusa han la
 Da steht er und schämt sich, der gnaät...ge Herr! Da steht er un

Contessa.
 che storia mai questa Su-sanna v'è là che
 su...fanne! Was seh ich! Wie kömmt die hie...her? su.

Il Conte.
 che scola la tes-ta gi-ran-do mi va che
 itts möglic! da steh ich und ich...me mich febr. itts

testa non san come va confusahantesta non san come va. guarda-te qui as-co-so sa-
 schämt sich der gnäd...ge Herr! Da froht er und schämt sich der gnäd...ge Herr! Wenn drinnen noch fount je...mand
 storia e mai questa Su sanna ve la.
 fenne. Was ich ich? Wie kommt die he...ber?
 scola la testa gi-rando mi va. sei so-la
 möglich? Da steh ich, und schame mich sehr. Wie a...ber?...
 ra? guardate qui as-co-so sa-ra. guarda-te guarda-te qui as-co-so sa-
 war? Wenn drinnen noch fount je...mand war? So sehr Sie ob drinnen noch fount je...mand
 (Graf seht in das Kabinett.)
 guardiamo guardiamo qui as-co-sa sa-ra guardiamo qui as-co-so sa-
 Laß seh...en! Wenn drinnen noch fount je...mand war? Wenn drinnen noch fount je...mand
 mf. p. mf. p.

83. *Contessa.* *Susanna.* *(Zieht freundlich auf das Fenster, durch welches der Paasche entwichen ist.)*

Fran- ca, in susan- na son morta. Il fiato mi manca. Più lie- to, più
 war, Su- san- na, Ich zät- tee. Nun kömmt er he- raus. Nur ruh- ... te, und

fran- ca, in salvo e di già che sbagliat presi ap-
 hei- ter, er itt schon hin- raus. Wie sehr hatt ich Un- recht, wie sehr hatt ich Un- recht, kaum

Il Conte. *(Der Graf kömmt verwirrt aus dem Kabinette.)*
 pe- na lo credo se a tor- to v'of- fe- si perdo- no vi chiedo per-
 kann ich es glauben, hab ich dich be- ter- diet. In bitt, ich verzeih mir, to

do- no vi chiedo, ma far bur- la simi- le è poi cru- del.
 bitt ich, verzeih mir. Doch so mich zu äf- fen, das war auch nicht

24.

Susanna (erbolt sich nach und nach wieder.)

Le vos-tre fol-lie non mer-tan pieta le vostre fol-lie non mer-tan pieta. nol
 Ich straflich...es Miß-traun verdien...te noch mehr, Ihr straflich...es Miß-traun verdien...te noch mehr. Ich

Contessa

Le vos-tre fein, Dein straflich...es Miß-traun verdien...te noch mehr, Dein straflich...es Miß-traun verdien...te noch mehr. io v'amo!
 Dich Lieb ich.

II Conte

Contessa (stark und zornig.)

dite. vol giuro, mentite! son l'empia, l'infida, che ognora v'inganna, quell'i-ra, Su-
 merk es. Ich schwor es! Verge...bens, Ich bin die Ver-rathrin, die un...treu...e Gattin. Su...fanne. Hilf

Susanna (aufgebracht.)

sanna ma i-ta a calmar co-si si condanna chi puo sospettar, co-si si condanna chi puo sospettar. Adunque la
 bit...ten! Was hab ich gemacht! Nein, Stra...fe ver...die...net ihr schwarzer Verdacht, nein, Straf-verdienet ihr schwarzer Verdacht, So mußt ich denn

Contessa

fe - de d'una - nima amante, si fie - ra mer - ce - de do - ve - - va spe - rar? Quell' let - den! zum Lohn meiner Treu - e wird immer statt Freu - den mir Kum - mer ge - bracht. Sa -

Susanna.
i - ra Su - sanna, m'ai - ta a calmar. Così si condan - na chi può sospettar, così si condanna chi può sospet - fan - ne, hilf bit - ten! Was hab' ich gemacht? Nein, Strafe verdie - net ihr schwarzer Verdacht, nein, Strafe verdie - net ihr schwarzer Ver -

(Bittend.) Il Conte (Bittend.) Contessa. (Zum Grafen.)
tar. Signo - re! Ro - si - na! Crude - le! più quel - la non so - no. sacht. Frau Gra - fin! Ro - sin - chen! o schweige! die Zeit ist verschwunden.

mail mi - se - ro oggetto del vos - tro ab - bando - no che a - ve - te di let - to di Du Lieb - teft mich eh - mals; jetzt bin ich verlaf - fen, ver - ar - bit, du bringst zur Ver -

Contessa. con-fu-so, pen-ti-to e troppo pu-ni-to, trop-po pu-
 Er ist ja voll Reue, er fast auf das Neu...e, er fast auf das
 far dis-perar. crude-le crude-le soffrir si gran
 zweif...lung mich. Grauf...mer. Grauf...mer. Es raubt dein He-
Conte. con-fu-so, pen-ti-to son troppo pu-ni-to, ah son trop-po pu-
 Du siehst mei...ne Reue, ich fa...ge aufs Neu...e, ja, ich fa...ge aufs

ni-to, ab-bia-te pietà, ab-bia-te ab-bia-te pietà!
 Neu...e, die Bef...se...rung zu, er fa...get die Bef...se...rung zu.
 tor-to quest'al-ma non sa, ah, no quest'al-ma non sa.
 tra-gen mir Frie-den und Ruh. Dein Be...tra-gen raubt Frie...den und Ruh.
 ni-to, ab-bia-te pietà, ab-bia-te ab-bia-te pietà! mail paggio rin
 Neu...e, dir Bef...se...nung zu, ja, ich fa...ge dir Bef...se...nung zu. Du schienst mir so

90. Contessa.

Fu sol per pro-var-vi. Il Conte. fu sol per bur-lar-vi.
 nur um dich zu fan...gen. War scherz, war Ver...stel...lung.

chiuso!
anestlich *ma il tremi tui palpiti?* *ma un*
 Dein Za...sendein Zeit *Al.*

Sus:e Contessa.
 Di fi-garo il fog-lio, ea voi per Ba-silio. perdo...no non
 Der war vom schlanen Fi-ga-ro, Basi...len u...ber gehn. Wer an...dern

foglio si barbaro! ah per fi-di-o voglio, io, voglio,
 kein der verwünschte Brief? Ha! höf-lich-wichte, War, tet! Ha! war, tet!

mer-ta chi a gli altri non da. perdo...no non mer-ta chi a gli altri non da. (Zärtlich.)
 nicht ver...zet...hen kann, verdit...net selbst Ver...ge...bung nicht. Eh-ben, se vi pia-ce, com-
 Non wohl, es sei Frie-de, für.

Contessa.

mu- ne è la pace, Ro- si- na in fle- si- bile con me non sa- ra Ah quan- to Susanna, son
 sic und uns al- le. Wenn nur un- er- bit- lich mein Ro- sin- chen nicht ist. Ich feh- le, Susan- ne, Mein

Sus:

dol- ce di core di donna! fur- ro- re chi piu ere- de ra, Cagluo- ne Si gnora
 Herz-lich er- weichen! wer glaubt nun noch fern-er an weib- lich- en Zorn. Im streite mit Mäueren

gi- ra- te volge- te vedre- te che ogno- ra- si ca- de poi la gi- ra- te volge- te, volge- te gi-
 verfahren wir immer, man wen- det, man dreht sich und kömmt doch nicht aus, man wen- det, man dreht sich, man wen- det, man

Il Conte. (Zärtlich.)

Contessa.

Il Conte.

Contessa.

Il Conte.

ra- te vedre- te che ogno- ra- si ca- de poi la Guarda- te mi! In grato Guarda- te mi! In grato Guar-
 dreht sich, man wendet, man dreht sich und kömmt doch nicht aus. Nur ei- nen Blick! Gra- zu- mer! Nur ei- nen Blick! Gra- zu- mer! Man

Susanna.

Contessa.

da que...sto mo_mento, quest' da que...sto mo_mento, quest'

Nun das mus ich sa...gen, das Ich will nicht mehr kla...gen, die

(Er küßt und streichelt die Hand der Gräfin.)

da que...sto mo_mento, quest' da que...sto mo_mento, quest'

ren...et ja mein Un...recht mein Un...recht Hör auf mich zu pla...gen, Ich

al...ma a co...nos...cer la ap_pren...der po...tra. quest' al...ma a co...nos...cer la ap_pren...der po...tra. quest' al...ma a co...nos...cer la ap_pren...der po...tra.

heißt doch recht lif...tig den Mann hin...ter...gehn, das Die Sach...e wird, hoff

al...ma a co...nos...cer mi ap_pren...der po...tra, quest' al...ma a co...nos...cer mi ap_pren...der po...tra, quest' al...ma a co...nos...cer mi ap_pren...der po...tra.

Sach...e wird, hoff ich, nie wie...der ge...fchehn. Die Sach...e wird, hoff ich, nie wie...der ge...fchehn. Ich schwör es, ich will

co...nos...cer vi co...nos...cer vi co...nos...cer vi co...nos...cer vi

schwör es, ich will mich nie wie...der ver...gehn. Ich schwör es, ich will mich nie wie...der ver...gehn. Ich schwör es, ich will mich nie wie...der ver...gehn.

cresc. *f.*

al - ma, a co - nos - cerla ap - pren - der po - trà, a co - no - scer - la ap - pren - der po -
 heißt doch recht lif...tig den Mann hin...ter...gehn, das heißt lif...tig den Mann hin...ter...
 - scermi ap - pren - der po - trà, a co - no - scermi ap - pren - der po -
 ich, nie wie...der ge...schehn, wird, fo - hof...fe ich, nie wie...der ge...
 - scervi
 mich nie wie...der vpr...gehn, nein! co - no - scervi ap - pren - der po -
 ich wer...de mich nie wie...der ver...

trà, a co - no - scerla ap - pren - der po - trà.
 gehn, das heißt lif...tig doch den Mann hin...ter...gehn.
 trà, a co - no - scermi ap - pren - der po - trà.
 schehn, wird, fo - hof...fe ich, nie wie...der ge...schehn.
 trà, a co - no - scervi ap - pren - der po - trà.
 gehn, nein! ich wer...de mich nie wie...der ver...gehn.

94. Allegro con spirito. Fig:

Signo re, di fuori son già suona - to - ri. le trombe sen - a
 Herr Graf, uns er - wartet der Trö - ll - che Haufen, beim schall der Trom

ti - te, i pi - fo ri u - di - te, tra canti, tra balli de nostri vafsal li cer,
 peten, mit Gel - gen und Flöten, schon fin - gen, schon springen die auf - ti - gen Bau - ren, zur

riamo, vo - liamo le nozze compir, corriamo, vo - liamo le noz - ze compir. Pian pia - - - no men
 Hochzeit, zur Hochzeit, die Stunden ent - fliehn, zur Hochzeit, zur Hochzeit, die Stun - den ent - fliehn. Nun nun nicht fo

(Er ergreift zu - sammen am Armend) II Conte.
 (will mit ihr abgehen, der Graf hält ihn auf.)

Fig: II Conte.
 fretta. La turba m'aspetta. Pian pia - - - no men fretta un dubbio to - gliete mi in pria di par - tir, in
 ei - lig. Man wartet schon un - ten. Nun nun nicht fo ei - lig. art heb ei - nen Zweifel und dann kannst du gehn und

Sus:

Contessa. La co-sae sca-brosa com' ha da fi-nir la co-
 Nun wird sichs wohl fin..den, wer an...ge..führt ist, Nun wird

La Nun

prindiparte. Fig: con ar-te le carte con vienqui sco-prir con ar-te le carte con
 brauchen wir Litt. Der Zweifel wird schwinden, doch brauchen wir Litt. der Zweifel wird schwinden, doch

La co-sae sca-brosa com' ha da fi-nir la co-
 Nun wird sichs wohl fin..den, wer an...ge..führt ist, Nun wird

sae scabro-sa la co-sae sca-bro-sa com' ha da fi-nir com' ha
 sichs wohl fin..den, nun wird sichs wohl fin..den, wer an...ge..führt ist, wer an..

vienquiscoprir con ar-te le carte con vienqui sco-prir con ar-te le carte con
 brauchen wir Litt. der Zweifel wird schwinden, doch brauchen wir Litt. der Zweifel wird schwinden, doch

sae scabro-sa la co-sae sca-bro-sa com' ha da fi-nir com' ha
 sichs wohl fin..den, nun wird sichs wohl fin..den, wer an...ge..führt ist, wer an..

f. p.

98. V. S.

da fi_nir com'ha da fi_nir com' ha da fi_nir.
 ge...führt ist. wer an...ge...führt ist. wer an...ge...führt ist.

vienqui sco_prir
 brauchen wir List,
 con ar_te le carte con vienqui sco_prir.
 der Zweifel wird schwinden, doch brauchen wir List.

da fi_nir com'ha da fi_nir com' ha da fi_nir.
 ge...führt ist. wer an...ge...führt ist. wer an...ge...führt ist.

Il Conte. **Fig:**

And^{te} Co.no sce.te Signor figa.ro questo foglio chi vergo.
 Kennst du die...fes. ed...ler Fi...ga.ro! Kennst du die...fen kleinen Brief?
 Er zeigt ihm (von Bassi) empfangenen Brief, Figaro ihm als wenn er ihn unter's Tüchlein

Nol co.nos-co
 hi. wie wollt ich?

Sus: **Fig: Contesfa.** **Fig: Il Conte.**

nol co_nos-co
 hi. wie wollt ich? Kennst du den Brief nicht? Nein! Kennst du ihn nicht? Nein! Kennst du

Sus:
 Il ta_lento a_guzzi in vanno, pa_le_sato abbi am l'arcano non'e nulla da ri_dir
 Diesmal wett's man dei ne Tha ten, detu Ge... heimlich ist verzathen, das detu Witz nicht retten kann. **Il Conte.**

Contessa.
 Il ta_lento a_guzzi in vanno, pa_le_sato
 Diesmal

Che rispon di!
 Und was sag'st du?

Fig:
 niente.
 Nichts.

ceffo io gia non mento
 lu...gen meine Mienen.
 menteil
 Nun fo
 ceffo io gia non mento
 lu...gen mei ne Mienen.

Sus:
 dunque a zordi!
 Du ge...stehst.
 Eh viache ta ti ba_lordo, eh viache ta ti ba_lordo! la burlettahada fi_nir, la burlettahada fi_nir,
 So gesteh nur narri ches Mä dchen, so gesteh nur narri ches Mä dchen, ist der Spaß doch auch geist behn, ist der Spaß doch nun geist behn.

niente!
 gar nichts!
 non de_cordo.
 Nichts ge...steh ich.
 Eh via
 So gesteh

cresc
 f

Fig:
 Per finir la lieta_mente, e a l'u_sanza te_a_trale, un'a_zion matrimo_niale, le fa_remo ora se...
 Um ihn frohlich...er zu en...den, wie sich al...le Far...sen schließen, laß uns tau_zen, laß uns küs sen, und zu un ser Hochzeit

Sus
 Deh Signor, nol contra sta te, con so la tei miei de sir, deh Signor, nol contra sta te, con so
 Gnad'ger Herr, darf ich Sie bit ten, fo er ful len Sie den Wunsch, Gnad'ger Herr, darf ich Sie bit ten, fo er

Con
 Deh Signor
 Lie ber Graf, darf ich dich bit ten, fo er ful le ih ren Wunsch, Lie ber Graf, darf ich dich bit ten, fo er

II Cont.
 (für sich.) Marcel li na, Marcel li na, quanto
 Marcel li na, Marcel li na, o wie

gird'ch Signor, nol contra state, con so la tei miei de sir, con so la tei miei de sir
 gehn, Gnad'ger Herr, darf ich Sie bit ten, fo er ful len Sie den Wunsch, o er ful len o er

la tei miei de sir, deh Signor, nol contra sta te, con so la tei miei de
 rülen Sie den Wunsch, Gnad'ger Herr, darf ich Sie bit ten, fo er ful len Sie den

tardia com parir, Marcellina, Marcelli na, quanto tardia compa rir!
 lan ge zauderit du, Marcelline, Marcelline, o wie lan ge zauderit du

la tei miei de sir, deh Signor, nol contra sta te, con so la tei miei de
 rülen Sie den Wunsch, Gnad'ger Herr, darf ich Sie bit ten, fo er ful len Sie den

V. S.

sir! deh Signor, nol contrastate, conso- la- te i miei de- sir, con- so- la- te i miei de- - sir!
 Wunsch! Gnad'ger Herr, darf ich Sie bit...ten, so er...ful...len Sie den Wunsch, so er...ful...len Sie den Wunsch!
 Wunsch! Lieber Graf, darf ich dich bit...ten, so er...ful...le ih...ren Wunsch, so er...ful...le ih...ren Wunsch!
 Marcel- li- na, Marcel- li- na, quanto tardia com- pa- - rir, quanto tardia com- pa- - rir!
 Marcel... li...ne, Marcel... li...ne, o wie lau...ge zau...derst du! o wie lau...ge zau...derst du!
 sir! conso- la- te, conso- la- te i miei de- sir, conso- la- te i miei de- - sir!
 Wunsch! o er...ful...len, o er...ful...len Sie den Wunsch, o er...ful...len Sie den Wunsch!
 All' molto.

Antonio II Conte Antonio
 Ah Signor! Signor! cosa è stato? Che insolenza! chi l'fe- ce? chi
 Gnad.....ger Herr! Herr Graf! Was gibts Neues? Welche Frechheit! Wer that das? Wer

Sus:
 cosa di ci? cos'ha? cosa è nato? viapar. la di sù! viapar. la di sù!
 Nun was itt denn? Was f'hit dir? Was haft du? Wir hö...ren dir zu. Wir hö...ren dir zu.

Con:
 cosa di ci? cos'ha? cosa è nato? viapar. la di sù! viapar. la di sù!
 Nun was itt denn? Was f'hit dir? Was haft du? Wir hö...ren dir zu. Wir hö...ren dir zu.

II Conte:
 cosa di ci? cos'ha? cosa è nato? viapar. la di sù! viapar. la di sù!
 Nun was itt denn? Was f'hit dir? Was haft du? Wir hö...ren dir zu. Wir hö...ren dir zu.

Fig:
 fu? cosa di ci? cos'ha? cosa è nato? As col. tate. viapar. la di sù! As col. tate. viapar. la di sù!
 was? Nun was itt denn? Was f'hit dir? Was haft du? Jetzt er zähl. ich. Wir hö...ren dir zu. Jetzt er zähl. ich. Wir hö...ren dir zu.

Ant:
 Dal bal. co. ne, che guarda in giardino, mille coseogni di gittar veggio e po:
 Aus dem Fenster im Zimmer hier ne...hen, wirft man täc.lich viel Unrath; doch e...hen warf man

f. *p.* *f.*

Ant:

V. S.

Il Conte (liebhaft) *Ant.* (leitet auf den zerbrochenen Nelkentopf.) *Il Conte*

canzi, puodar si di peggio, vidiun uom Signormiogitar giu dal balcone; Vedetei garo-fani! In giar-
 gar einen Menschen in den Garten, saadige Herrschaft, das ist doch zu arg. Aus dem Fenster? Auf untre besten Blumen. In den

Sus:
Fi-garo all'erta! costui ci sconcerta! quelbria...co che viene a far qui?
 (leise.) *Fi...ga-ro!* hilf uns! (leise.) Der kommt recht zur Un..zeit. Was will doch die,fer Trunken...hold hier?

Con:
Fi-garo all'erta! costui ci sconcerta. quelbria...co che viene a far qui?
Fi...ga-ro! hilf uns! Der kommt recht zur Un..zeit. Was will doch die,fer Trunken...hold hier?

dino: co..sa sento. dunque un
 Garten? Wie? Was hör ich? *Fig:* (stark.) Al...fo

Ant:
 si! costui ci sconcerta! quelbria...co che viene a far qui?
 Ja! (leise.) Der kommt recht zur Un..zeit. Was will doch die,fer Trunken...hold hier?

cresc. f. p. f. p.

II Conte.

Ant.

II Conte.

cotto dal sorgedel di. Or ri-pe-timi, ri-pe-timi! un Uom dal bal.cone, dal bal.cone. In giar-
 dir so früh schon den Ranfch? Sprich noch etumal, wieder, bel es mir! Ein Mentch aus dem Fenster? Aus dem Fenster. In den

Sus:

Ma Sig-no-re, sein lui par-la il vi-no.
 Contessa. Ja man hört, dafs der Wein aus ihm re...det.
 Ma Sig-no-re, sein lui parla il vi-no.
 Ja man hört, dafs der Wein aus ihm re...det.

dino?

Garten?

Fig:

Se gui pu-re, se gui pu-re!

Sprich nur wei...ter, sprich nur wei...ter!

Ant. In giar-di-no. Ma Sig-no-re, sein lui parla il vi-no.
 In den Gar-ten. Ja man hört, dafs der Wein aus ihm re...det.

Sus:
o...la! Fi...gato ascolta, Fi...gato ascolta!
Hol...la! Fi...ga...ro Achtung! Fi...ga...ro Achtung!

Contessa:
o...la! Fi...gato ascolta!
Hol...la! Fi...ga...ro Achtung!

ne in volto il ve des ti? si
War er dir nicht kennbar? wie?

Ant: Fig:
No. nol vi...di. nol vi...di. Vi piangie sta zitto una
Nein er er...te. Er er...te. Nun so schweig doch einmal du

(indem er die Blumen mit Verachtung berührt.)
volta! per tre soldi far tanto tu...multo! giacche il fatto non può star oc...ulto. sono io stesso salta...to di li. sono io
schreyer! Welchem Larmumde e...ten den Blumen! Muß der Thä...ter sich melden so wisse: Ja, ja, Ich sprang zum Fenster hinaus. ja, ja.

cresc.

Sus:
 che testa, che ingegno! che tes-ta, che ingeg- no!
 Der schak! o wie lif...tig! Der schak! o wie lif...tig!

Contessa.
 che tes-ta, che ingeg- no! che tes-ta, che ingegno!
 Der schak! o wie lif...tig! Der schak! o wie lif...tig!

Il Conte.
 chi? voi stesso? chi? voi stesso?
 Wie? Du sel..ber? Wie? Du sel..ber?

Ant: **Fig:**
 stesso salta-to di li. che stu-por? chi? voi stesso? che stupor? che stu-
 Ich sprang zum Fenster hin..aus. Wer den sonst? Wie? Du sel..ber? Wer den sonst? Wer den

Il Conte
 Già creder nol pos-so. Già credernol po-so. nol po-so.
 Das scheint mir nicht glaublich. Das ist mir nicht glaub. lich, nicht glaublich.

Ant:
 por? Come mai di-ventaste si grosso? dop- - - po il
 sonst? Nun so ist er auf einmal viel dicker. Vor.....hin

Sus: Ed insis...ti quel pazzo?
 Contessa: Und du wagst es zu zweifeln?
 Ed insis...ti quel pazzo?
 Und du wagst es zu zweifeln? Il Conte.
 Tu che sprich, was

Fig: salto non fes-te cosi. A chi salta succede cosi. chi'l di...rebbe!
 war er nicht vdi...tic so fett. Ja beim springendageht es as ber. War das glaub...te!

Ant: (mit Vener.) Sus: (bei Seite.)
 di...ci? Cherubin! Ma...le detto! ma...le detto!
 metst du? Cher...ru...bin? Hol's der Hen...ker! Hol's der Hen...ker. Fig: (ironisch)
 E a me parve il ragazzo. Ma...le detto! ma...le detto! Ef...so appunto, ef...so appunto.
 wars nicht etwa der Paafche? Hol's der Hen...ker! Hol's der Henker! Ja ganz rich...tig, ja ganz rich...tig.

V. S.

Ant: (mit bäurlicher Einfalt.)

da si avigliò cavallo qui giunto, da si avigliò ei forse sa ra. Questo nò, questo nò che il ca val lo io non
 Drunkem er von Si...vii...lla zu Pferde, denn du...ja ist er he...te ge...rißt. Wie zu Pferde? so wars nicht ge...mei net. Nein er

Sus:

Contessa:

Co...me mai, giusto ciel, fi...ni...rà?
 Wel...che Pein! Ach wer hilft uns he...raus?

Il Conte:

Che pa...zienza! finim questo bal...lo! (mit Feur zu Figaro.) dun...que
 Keine Pof...fen! Ich bin's endlich mü...de al...fo

vi...di salta...re di là.
 Sprang aus dem Fenster zu Fatò.

(mit Verstellung.) Figaro. Il Conte. Figaro. Il Conte. Figaro. (Zeigt auf das Zimmer der Kammermädchen.)

tu Saltai giù. Ma perche? Il ti mor... Che ti mor? Là rinchiuso aspet_tando quel caro vi-
 Du? Ja, ich sprang. Und wa-rum? Mit Aus Furcht. Wie? Aus Furcht! Dort im Zimmer sucht ich heimlich die Liebe Ge-
 setto... tippe tappe un sù su ro fuor d'uso... voi gri-das-te... lo scrit-to biglietto...
 sichten, als mich plötzlich Ihr Poltern erschreckte... Ich... re Stim-me -- Ich dacht an das Briefchen.
 saltai giù dal bal-co-ne con fuf-so e stra-vol-to m'hounner vo del
 sprang hin-aus voll-er Furcht und voll schrecken, und ver-reuht' ei-me Sch-me am

f. p.

V. S.

(Er reibt den Fuß, als wenn er sich Schaden gethan hätte.)

pie. Fuß.

And.^{te} ma non troppo.

Ant: (Er reicht Figaro ein zu sammengelegtes Papier.)

vostre dunque saran queste car-te, che per so ge. hört al...fo ihm die. se Briefschätzle er ver.

Susanna

(setze zu Figaro.) Fi-garo a l'ar-te! Fi-garo a l'ar-te!

Contessa

(Der Graf nimmt das Papier weg.)

la! porgi le a me! la! Laß mich doch sehn!

(setze zu Susanne und Gräfinn.)

Fig:

deste? Sono in trappola, sono in trappo-la.

lohren? Jetzt ist al...les aus, jetzt ist al...les aus.

Il Conte. Dite un po, questo foglio cos'è! to - sto, to sto, né ho tan - ti, aspet -

Sig: (Halt vor schiedne Pappiere aus der Tasche.) und thut, als wolle er sehen was ihm fehle. Ja. - - - das kann ich; doch hab ich so viele

Ant: tate. Sarà forse il soma - rio dei de - biti. no, la lis - ta degl'os - ti. Par - la - te, e tu

Schritten. Ist's vielleicht ein Re - zep - t - ter von Glau - bi - cerni? Nein. Du schenst. Ra - - - the - be - fer. So sprich denn! Und du

cresc: *p.* *cresc.* *f.* *p.*

Sus: lascia - lo e parti! lasciale!

Cont: lascia - lo e parti! lasciale!

lascia - lo e parti! lasciale!

lascia - lo e parti! lasciale!

Fig: **Ant:** lascia - mi e parti! parto - si, ma se torna a trovar - ti. Vanne, vanne non temo di

lascia - mi e parti! parto - si, ma se torna a trovar - ti. Vanne, vanne non temo di

lascia - mi e parti! parto - si, ma se torna a trovar - ti. Vanne, vanne non temo di

cresc: *f.* *p.* *V.S.*

lascialo! e par ti.
Lafs ihn gehn! und pack dich!

lascialo! e par ti.
Lafs ihn gehn! und pack dich!

lascialo! e par ti.
Lafs ihn gehn! und pack dich!

Ant: lascialo e par ti.
Lafs ihn gehn! und pack dich!

te. Parto sì, ma se torna a trovar ti... non te mo di te.
nicht. Ja, ich geh, a, ber treff ich dich wie der... Dich fer h...tet man nicht.

f. p. cresc. f. p.

SUS (heimlich zu Figaro)
Giusti Dei, la pa ten te!
O verummiht. Die Be... stal lung.

Con: (heimlich zu Suzanne)
O ciella patente del paggio!
O weh! Das Patent für den Paaschen.

II Cont: dunque! Al... fo?
co rrag gio! Sur herz hart!
Ah che te... stal ah! che
Ha! jetzt weifs ichs, ha! jetzt

sf.

25.

Il Conte. *Fig:*

testa. questa è la pa- tente, che po canzi il fanciullo mi diè. Perche fa- re? Vi
 weiß ich: Des Paaßchen Bettelung. die der Kleine vor kurzem mir gab. Und wa- rum denn? Es

Con: (leite zu Susa) *Sus!* (leite zu Figaro.)

Il sugello il sugel lo.
 Noch das Pätzli hat, Das Pätzli hat.

Il Conte. *Fig:* *Il Conte.*

manca... vi manca? (zu Figaro) rispondi! E lus an za Suxia ti con-
 fehlte... Was fehite? Ant-wor-te! ein 'de...rin...ge... Warum so ver-

(öffnet das Blatt und sieht das Pätzlihaft fehlt.) *Fig:* *Il Conte.*

fondi. E l'usan - za di porvil sug- gello. Questo bir- bo mi
 le...gen? Man ver- gisst sonst nicht gern so ein Sie- gel. Die- ser Schelm macht mich

Sus:
Con Se mi salvo da questa tem- pe- sta.
 kommt sie glücklich aus die- sem Ge- dran- ge.
 Se mi salvo da questa tem- pe- sta. piu non av- vi nau- fraggio per me.
 Komm ich glücklich aus die- sem Ge- dran- ge. dann ist nichts mehr zu fürchten für mich.
 toglie il cervel- lo. Fig: tut- to tut- to è un mis- te- ro per me.
 toll. macht mich ra- fend. Al- les dies bleibt ein Rath- fel für mich.
 Sbuffa in van- no, e la ter- ra cal- pe- sta! po- ve- ri non- sa men- di me.
 Lär- me. to- be, und stampf mit dem Fu- ße. Da bist doch noch nicht schlauer als ich.
 se mi sal- vo da ques- ta tem- pe- sta. piu non av- vi nau-
 kommt sie glück- lich aus die- sem Ge- dran- ge. hat sie nichts mehr zu
 se mi sal- vo da ques- ta tem- pe- sta. piu non av- vi nau-
 kommt ich glück- lich aus die- sem Ge- dran- ge. dann ist nichts mehr zu
 questo bir- bo mi toglie il cervel- lo. tut- to tut- to è un mis-
 Die- ser schelm macht mich toll. macht mich ra- fend. Al- les dies bleibt ein
 sbuffa in van- no, e la ter- ra cal- pe- sta! po- ve- ri non-
 Lär- me. to- be, und stampf mit dem Fu- ße. Du bist doch noch nicht

frag-gio per me, no, piu non av-vi nau-frag-gio per me, no,
 furch...ten für ich, nein. Hat sie nichts mehr zu furch...ten für sich, nein.

furch...ten für mich, nein. Dann ist nichts mehr zu furch...ten für mich, nein.

té...ro per me, si, tut-to tut-to è un mis-té...ro per me, si,
 Rãth...fel für mich, ja. Al...les dies bleibt ein Rãth...fel für mich, ja.

sa...men di me, si, po-ve-ri-no ne sa men di me, si,
 schlauer als ich, ja. Du bist doch noch nicht schlau...er als ich, ja.

piu non av-vi nau-frag-gio per me.
 Hat sie nichts mehr zu furch...ten für sich.

Dann ist nichts mehr zu furch...ten für mich.

tut-to tut-to è un mis-té...ro per me.
 Al...les dies bleibt ein Rãth...fel für mich.

po-ve-ri-no ne sa men di me.
 Du bist doch noch nicht schlau...er als ich.

V. S.

Marcellina

Voi Signor, che giusto siete, ci do ve te oras coltar, fo...der wir Ge rechtig...keit. II Conte

Gnäd...ger Herr, von Ih...ren Händen

Basilio

Voi Signor, che giusto siete, ci do ve te oras coltar, fo...der wir Ge rechtig...keit. II Conte

Gnäd...ger Herr, von Ih...ren Händen

Bartolo

Voi Signor, che giusto siete, fo...der wir Ge rechtig...keit.

Gnäd...ger Herr, von Ih...ren Händen

Allegro assai.

Voi Signor, che giusto siete, fo...der wir Ge rechtig...keit.

Gnäd...ger Herr, von Ih...ren Händen

Susanna

Son venuti a sconcer tar mi, qual rimedio ritro var, qual rime dio ri trovar.

Diese kommen sich zu räch...en, welche neu...e Verle...gen...heit. Wel...che neue Verle...gen...heit.

Contesa

Son venuti a sconcer tar mi, qual rimedio ritro var, qual rime dio qual rime dio ri trovar.

Diese kommen sich zu räch...en, welche neu...e Verle...gen...heit. Wel...che neue Verle...gen...heit.

nu ti a vendi car mi, ed io mi sen to a con so lar.

kann ich ich mich doch räch...en, dies kömmt dies kömmt mir zu rech...ter Zeit.

Figaro

Son ve nu ti a scon cer tar mi qual ri medio ritro var.

Die...fe kom...men sich zu räch...en, wel...che neue Verle...gen...heit.

Instrumental accompaniment for the vocal parts.

Fig

Sont tre stelli di tre pazzi. cosa mai vengono a far, cosa mai vengono a far?

Fort sur Narcea! fort sur Scherzen! Schämt euch strep! Al...beru...heit, schämt euch strep! Al...beru...heit!

Il Conte

Pian pianin senza schiamazzi di ca ognun qualche gli par, dico ognun qualche gli par!

Ich ver...bie...te al...les Schimpfen, je...der sprich zu sei...ner Zeit, je...der sprich zu sei...ner Zeit!

Marcellina (auf Figaro deutend.) **Suse Contessa**

Un im-pegno nuzzi a le ha costui con me contratto e pretendo che il contratto deva meco esser fatto, come? come?

Ge...gen diesen Haupt Ver...rä...ther der mir heut sein Eh...versprechen im Begriffe steht zu brechen hätt ich um Gerechtigkeit. Fig. Wie denn? Wie denn?

come? com? O. Wie denn? Wie denn? Hol.

Bartolo.

la! si lenzio, si lenzio, si lenzio! io son qui per giu dicar. Io da lei scelto ave
 la! seid ruh...ig, feid ruh...ig, feid ruh...ig! Ant. wort mi Be...schei...den...heit! Oh, he factes Ehverz

Sus e Contessa.

Kun birbante, èun birbante. Fie! Hört den Schurken, hört den Schurken! Il Conte.
 cato, vengo far le sue di fese, le legitime pretese io qui vengo a palesar. Èun birbante, èun birbante. O...la! si
 sprechen, ist die Junfer Marcel...line, der ich hier als Beystandiene, inerfüllen gern be...reit. Hört den Schurken, hört den Schurken! Hol...la! sey

Basilio.

len zio, si len zio, si len zio! io son qui per giu di car. Io com'Uomal mondo cognito, vengo
 ruh...ig, feyd ruh...ig, feyd ruh...ig! Ehrfurcht und Be...scheiden...heit! Ich er...scheine hier als Zeuge, dem bei

Sus:e Con:

Sontre matti, sontre matti, sontre matti, sontre matti, II Conte
 Sch man doch nur die drey Schelme. Sch man doch nur die drey Schelme.
 qui per testi- monio del promesso matrimonio con presanza di danar.
 solchen Ehfstands-klagen weissen Rath nicht zu ver- fassen, fodert Pflicht und Menschlichkeit.
 Sontre matti, sontre matti, O.
 Sch man doch nur die drey Schelme! Ho.
 la: si len- zio, lo ve- dremo, il con- trat- to leg- ge-
 la- seyde ruh-ig, Wel-chen feh-en. Man muess den Kon-tract durch-
 remo, tutto in or- di- ne de- ve an- dar.
 geh-en! Al-les nach Ge-rech-tig-keit!

Sus.
Con.

Martelli
Basiliano

Son con-fu-sa, son stor-di-to, Che bel col-po, che bel
Wie sie höhnen, wie sie lach-en, Das muß hel-bel-fen, das muß

Son con-fu-sa, son stor-di-to, Che bel col-po, che bel
Wie sie höhnen, wie sie lach-en, Das muß hel-bel-fen, das muß

con piu moto.

Sus.
Con.

Dis-pe-ra-ta, ba-lor-di-to. cer-boundi-vo! de l'in-
Was ist nun für uns zu machen? Halt der Ten. sei rei che

caso, cres-ciu-to a tut-ti il naso,
gehen, Wie sie stau-nen, wie sie stehen,

caso, cres-ciu-to a tut-ti il naso,
gehen, Wie sie stau-nen, wie sie stehen,

Fig.

Dis-pe-rato, ba-lor-di-to. cer-to un
Was ist nun für mich zu machen? Halt der

f. p. f.

ferno qui li ha fatti ca-pi-tar, certoun diavol qui li ha fatti ca-pi-tar, ca-pi-tar, son con
 Sachen denn al. Jeta für was be-rett, Des it sa ein Bö-zen-treit, ein Hollentreit, Hö-...lentreit, Wie sie

qual che Nu-me-a noi pro-pi-zio, quici ha fatti ca-pi-tar ca-pi-tar,
 Nichts hirt jett all ihr Wen-den, Dreh-en, nichts f. d. P. Figaros Schlaugigkeit Schlaugigkeit.

qual che Nu-me-a noi pro-pi-zio, quici ha fatti ca-pi-tar ca-pi-tar,
 Nichts hirt jett ihr Wen-den, Dreh-en, nicht selbst Figaros Schlaugigkeit Schlaugigkeit.

diavol de l'in-ferno qui li ha fatti ca-pi-tar, ca-pi-tar, son con
 Teu-fel fol-che Sachen nur li ha fatti ca-pi-tar, ca-pi-tar, son con
 Teu-fel fol-che Sachen nur el-lein für mich be-rett?

Marc.
 Bass: Susse Com. Marc: Bass: Susse Com.

fufsa son stor dita, Che bel col po! che bel ca-so! Dis-pe-rata, balor dita, è cresciuto a tutti il naso. Certoun
 bönea, wie sie lachen, Das mußt helfen, das mußt sehen, Was it nun für uns zu machen, wie sie stannen, wie sie stehen, hält der

fufso son stor dito, Che bel colpo, che bel caso. Dispe-rato, balor dito, è cresciuto a tutti il naso,
 bönea, wie sie lachen, Das mußt helfen, das mußt sehen, Was it nun für mich zu machen, wie sie stannen, wie sie stehen!

Bart: Fig: Bart:

diavol de l'in ferno qui li ha fatti ca-pi-tar, qui li ha fat-ti ca-pi-tar,
 Teu-fel fol-che. Sacken denn al-lein für uns be-reit! Das ist ja ein Höl-len-streit!

Marc. e Bas:

Bart: E cres-ciu-to a tut-ti il na-so,
 wie sie stau-nen! wie sie steh-en!

HCon:

Fig: E cres-ciu-to a tut-ti il na-so,
 wie sie stau-nen! wie sie steh-en!

Cer-to un diavol qui li ha fat-ti ca-pi-tar,
 Das ist ja ein Höl-len-streit, ein Höl-len-streit.

Marc. e Bas:

sotto voce Qual-che Nu-me, Son con
 Das hel-mutts hel-fen, Wie sie

Bart:

HCon:

Qual-che Nu-me,
 Das hel-mutts hel-fen,

p.

fu -- sa, son stordi - ta, dis - pe - ra - ta, ba - lor - di - ta.
 heh...nen! Wie sie lachen! Was ist nun für uns zu machen!

Conte'sa.
 Son confu - sa, son stordi - ta, dis - pe - ra - ta, ba - lor - di - ta.
 Wie sie höhnen! Wie sie lachen! Was ist nun für uns zu machen!

Marcellina.

A noi pro - pi - zio,
 Ja das muß geh...en!

Basilio.

A noi pro - pi - zio,
 Ja das muß geh...en!

Bartolo.

A noi pro - pi - zio,
 Ja das muß geh...en!

Il Conte.

A noi pro - pi - zio,
 Ja das muß geh...en!

Figaro.

Son confu - so, son stordi - to, dis - pe - ra - to, ba - lor - di - to.
 Wie sie höhnen! Wie sie lachen! Was ist nun für mich zu machen!

V. S.

Sus: e Con:
 Certo un diavol de l'in ferno qui li ha fatti qui li ha fat - ti ca - pi - tar.
 Hält der Teu...fel fol...che sachen denn al...lein für uns al...lein für uns be...reit?

Marce Bas:
 qui ci ha fat - ti qui ci ha fat - ti qui ci ha fat - ti ci ha fat - ti ca - pi - tar.
 Nichts hilft wen...den, nichts hilft dreh...en, nichts hilft jetzt Fi...ca...ros Ver...schla...gen...heit.

Bart:
 qui ci ha fat - ti qui ci ha fat - ti qui ci ha fat - ti ca - pi - tar.
 Nichts hilft wen...den, nichts hilft dreh...en, nichts hilft jetzt Fi...ca...ros Ver...schla...gen...heit.

Fig:
 Certo un diavol de l'in ferno qui li ha fatti qui li ha fat - ti ca - pi - tar.
 Hält der Teu...fel fol...che sachen denn al...lein für mich al...lein für mich be...reit?

Sus:
 son con fu - sa, son stordi - ta, dis - pe - ra - ta, ba - lor - di - ta.
 Wie fie höh...nen, Wie fie lach...en, Was ist denn für uns zu mach...en?

Con:
 son con fu - sa, son stor - di - ta, dis - pe - ra - ta, ba - lor - di - ta.
 Wie fie höh...nen, Wie fie lach...en, Was ist denn für uns zu machen?

Fig:
 son con fu - so, son stor - di - to, dis - pe - ra - to, ba - lor - di - to.
 Wie fie höh...nen, Wie fie lach...en, Was ist denn für mich zu machen?

Soprano:
 son con fu - sa, son stordi - ta, dis - pu - ra - ta, balor - di - ta, certoun
 wie sie höh...nen! wie sie la...den! was ist denn für uns zu ma...chen! hält der

Contra:
 son con - fu - sa, ba - lor - di - ta, certoun
 was ist denn, was ist für uns zu ma...chen! hält der

Marc:
 Che bel colpo! che bel caso! è cresciuto a tutti il naso, è cres - ciuto a tut - ti il naso,
 Das muß helfen, das muß gehen, wie sie staunen! wie sie stehen! wie sie staunen! wie sie stehen!

Bass:
 Che bel colpo! che bel caso! è cresciuto a tutti il naso, è cres - ciuto a tut - ti il naso,
 Das muß helfen, das muß gehen, wie sie staunen! wie sie stehen! wie sie staunen! wie sie stehen!

Bart: Das muß
 Che bel colpo! che bel caso! è cresciuto a tutti il naso, è cres - ciuto a tut - ti il naso,
 Das muß helfen, das muß gehen, wie sie staunen! wie sie stehen! wie sie staunen! wie sie stehen!

II Coll:
 Che bel colpo! che bel caso! è cresciuto a tutti il naso, è cres - ciuto a tut - ti il naso,
 Das muß helfen, das muß gehen, wie sie staunen! wie sie stehen! wie sie staunen! wie sie stehen!

Fig: Das muß
 son con fu - so, ba - lor - di - to.
 was ist denn, was ist für mich zu ma...chen!

sf. *p.*

diavol de l'inferno qui li ha fatti ca-pi-tar ca-pi-tar qui li ha fatti ca-pi
 Teu-fel fol-che Sachen nur al-lein für uns be-reit nur al-lein für uns be-reit! Das ist je ein Höllen.

diavol de l'inferno
 Teu-fel fol-che Sachen

qual che Nume a noi propizio qui ci ha fat-ti ci ha fatti ca-pi
 Das muß hel-fen, ja, das muß geben, nichts hilft jetzt Fi-ga-ros Ver-fähren.

qual che Nume a noi propizio
 Das muß hel-fen, ja, das muß geben, nichts hilft jetzt Fi-ga-ros Ver-fähren.

qual che Nume a noi propizio qui ci ha fat-ti ca-pi
 Das muß hel-fen, ja, das muß geben, nichts hilft jetzt Fi-ga-ros Ver-fähren.

qual che Nume qui
 Das muß geh-ten, nichts hilft jetzt Fi-ga-ros Ver-fähren

cer-to un dia-vol de l'inferno qui li ha fat-ti ca-pi
 Halt der Teu-fel fol-che Sachen nur al-lein für mich be-

f

tar, certoun diavol de l'in_ferno qui li ha fatti ca_pi_tar ca_pi_tar qui li ha fatti ca_pitar.
 creit! Hält der Teufel solche Sachen nur al...lein für uns be...reit? nur al...lein für uns be...reit? Das ist ja ein Höllenstrett.

tar, qual_ che Nume a noi propizio qui ci ha fat_ ti ci ha fatti capi_tar.
 heit. Das muß helfen, ja, das muß gehen, nichts hilft Jetzt Fi...ga...ros Verchlagenheit.

heit. Das muß helfen, ja, das muß gehen, nichts hilft jetzt Fi...ga...ros Verchlagenheit.

tar, qual_ che Nume a noi propizio qui ci ha fat_ ti ca_pi_tar.
 heit. Das muß helfen, ja, das muß gehen, nichts nichts hilft jetzt Fi...ga...ros Ver...schla...gen...heit.

heit. qual_ che Nu_ me qui
 Das muß geh_ en nichts nichts hilft jetzt Fi...ga...ros Ver...schla...gen...heit.

tar, certo un diavol de l'in_ferno qui li ha fat_ti ca_pi_tar.
 reit? Hält der Teu...fel sol...che Sachen nur al...lein für mich be...reit?

cer - - - - - to un dia - - - - - vol de l'in - - - - - fer - - - - - no -
 hält der Teu - - - - - fel sel - - - - - che sa - - - - - chen

son con - fu - - - - - sa, son stor - di - - - - - ta,
 wie sie höh - - - - - nen! wie sie la - - - - - chen!

che bel col - - - - - po! che bel ca - so! è cres - ciu - - - - - to a tut - - - - - ti il naso
 Das muß hel - - - - - fen, das muß gehen! Wie sie stau - - - - - nen! Wie sie stehen!

che bel - - - - - fen, das muß gehen! Wie sie stau - - - - - nen! Wie sie stehen!

che bel col - - - - - po! che bel ca - so! è cres - ciu - - - - - to a tut - - - - - ti il naso
 Das muß hel - - - - - fen, das muß gehen! Wie sie stau - - - - - nen! Wie sie stehen!

che bel - - - - - fen, das muß gehen! Wie sie stau - - - - - nen! Wie sie stehen!

son con - fu - - - - - so, son stor - di - - - - - to, dis - - - - - pe -
 wie sie höh - - - - - nen, wie sie la - - - - - chen! was ist

28.

qui li ha fat ti ca pi tar ca pi
 dem nur al lein für uns be reit für uns be

dis pe ra ta, balor di ta.
 was ist nun für uns zu machen?

qual che Nu mea noi propizio qui ci ha fat ti ca pi
 Nichts hilft jetzt ihr Wen den, Drehen. Fi ga ros Ver fehla sen.

Nichts hilft jetzt ihr Wen den, Drehen. Fi ga ros Ver fehla sen.

qual che Nu mea noi pro pizio qui li ha fat ti ca pi
 Nichts hilft jetzt ihr Wen den, Drehen. Fi ga ros Ver fehla sen.

Nichts hilft jetzt ihr Wen den, Drehen. qui ci ha
 Fi ga ros Ver fehla sen.

ra to, ba lor di to.
 nun für mich zu machen?

tar. cer_toun dia_vol de l'in_fer_no qui liha fat_ti ca_pi
 reit? Hält der Teu_fel fol_...che Sach_en denn al...lein für uns be_

cer_toun dia_vol de l'in_fer_no qui liha fat_ti l'ha fat_ti ca_pi
 Hält der Teu_fel fol_...che Sach_en denn al...lein nur al...lein für uns be_

tar. qual_che Nume a noi pro_pi_zio qui ciha fat_ti ca_pi
 heit. Nichts hilft jetzt ihr Wen...den Dreh_en Fi...ga...ros Ver...schla...gen

heit. Nichts hilft jetzt ihr Wen...den Dreh_en Fi...ga...ros Ver...schla...gen

tar. qual_che Nume a noi pro_pi_zio qui ciha fat_ti ca_pi
 heit. Nichts hilft jetzt ihr Wen...den Dreh_en Fi...ga...ros Ver...schla...gen

heit. Nichts hilft jetzt ihr Wen...den Dreh_en Fi...ga...ros Ver...schla...gen

cer_toun diavol de l'in_fer_no qui liha fat_ti liha fat_ti ca_pi
 Hält der Teu_fel fol_...che Sach_en denn al...lein nur al...lein für mich be_

f.

tar. cer_toun dia_vol de l'in_fer_no qui liha fat_t_i ca_pi__tar.
reit? Hält der Teu_fel fol_che Sach_en denn al_lein für uns be...reit?

tar. cer_toun dia_vol de l'in_fer_no qui liha fatti liha fat_ti ca_pi__tar.
reit? Hält der Teu_fel fol_che Sach_en denn al_lein nur al_lein für uns be...reit?

tar. qual_che Nume a noi pro_pizio qui ciha fat_ti ca_pi__tar.
heit. Nichts hilft jetzt ihr Wen...den, Drehen. Fi...ga...ros Ver...schla...gen...heit.

heit. Nichts hilft jetzt ihr Wen...den, Drehen. Fi...ga...ros Ver...schla...gen...heit.

tar. qualche Nume a noi pro_pizio qui liha fat_ti ca_pi__tar.
heit. Nichtsnichts hilft jetzt ihr Wenden, Drehen. Fi...ga...ros Ver...schla...gen...heit.

heit. Nichts nichts hilft jetzt ihr Wenden, Drehen. Fi...ga...ros Ver...schla...gen...heit.

tar. cer_toun diavol de l'in_ferno qui liha fatti liha fat_ti ca_pi__tar.
reit? Hält der Teu_fel folche Sachen denn al_lein nur al_lein für mich be...reit?

ca.

V. S.

139. Suse Con.

chr- te un dia - vol de l'in - fer - no qui li ha fat - ti ca - pi - tar, cer -
 Halt der Teu - fel fol - che - sach - en nur al - lein für uns - be - reit? Halt

Morce Bas.

qual - che Nume qui ci ha fat - ti ca - pi - tar
 Nichts nichts hilft jetzt Fi - ca - ros Ver - schle - gen - heit.

Fig

cer - te un dia - vol de l'in - fer - no qui li ha fat - ti ca - pi - tar, cer -
 Halt der Teu - fel fol - che - sach - en nur al - lein für mich be - reit? Halt

Prestissimo. cresc.

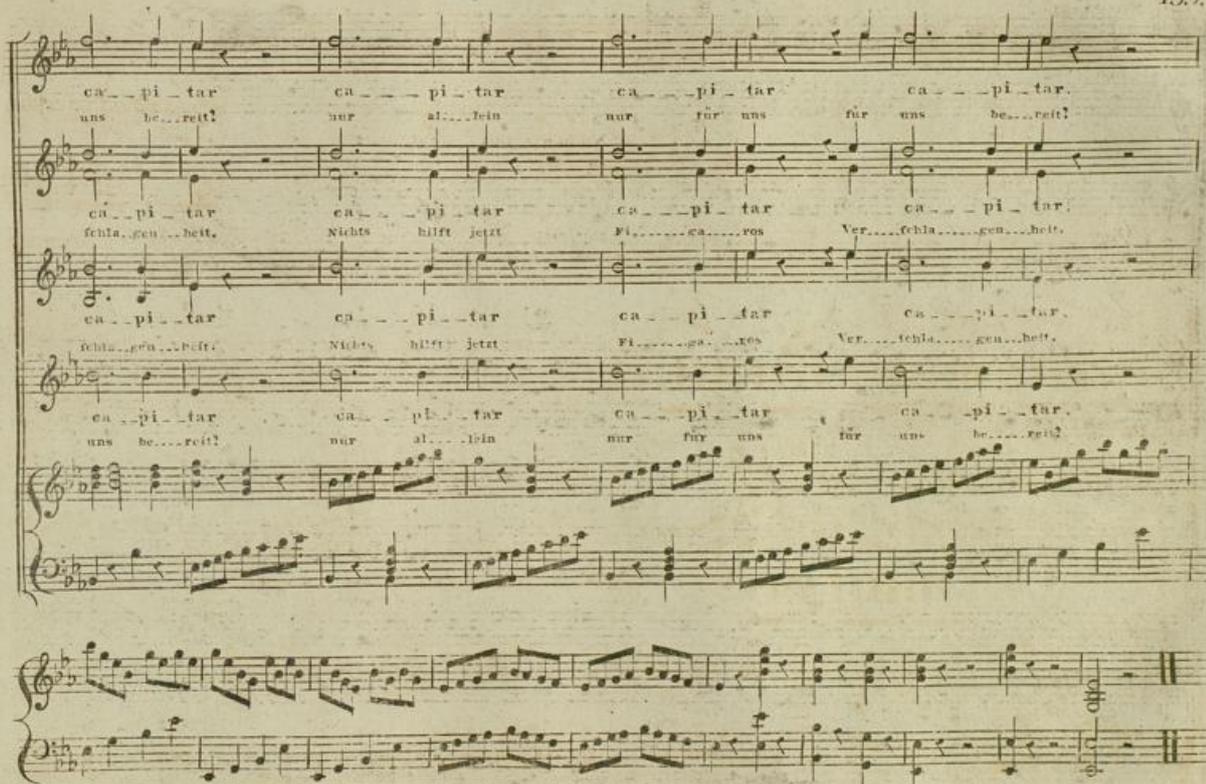
to un dia - vol de l'in - fer - no qui li ha fat - ti
 der Teu - fel fol - che - sach - en nur al - lein für

qual - che Nu - me qui ci ha fat - ti
 nichts nichts hilft jetzt Fi - ca - ros Ver -

Nichts nichts hilft jetzt Fi - ca - ros Ver -

to un dia - vol de l'in - fer - no qui li ha fat - ti
 der Teu - fel fol - che - sach - en nur al - lein für

cresc.



ca - pi - tar ca - pi - tar ca - pi - tar ca - pi - tar.
 uns be...reit! nur al...lein nur für uns für uns be...reit!
 ca - pi - tar ca - pi - tar ca - pi - tar ca - pi - tar.
 schla...gen...heit. Nichts hilft jetzt Fi...ca...ros Ver...schla...gen...heit.
 ca - pi - tar ca - pi - tar ca - pi - tar ca - pi - tar.
 schla...gen...heit. Nichts hilft jetzt Fi...ca...ros Ver...schla...gen...heit.
 ca - pi - tar ca - pi - tar ca - pi - tar ca - pi - tar.
 uns be...reit! nur al...lein nur für uns für uns be...reit?

Fine dell' Atto Secondo.